

<<西夏文《孟子》整理研究>>

图书基本信息

书名：<<西夏文《孟子》整理研究>>

13位ISBN编号：9787532566983

10位ISBN编号：7532566986

出版时间：2012-12

出版时间：上海古籍出版社

作者：彭向前 著

页数：295

字数：328000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<西夏文《孟子》整理研究>>

### 内容概要

用西夏文翻译的汉文典籍，是西夏文献的重要组成部分，彭向前编著的《西夏文孟子整理研究(精)》以西夏文翻译的《孟子》为研究对象，探讨《孟子》一书在西夏的传播以及其版本、翻译风格、译写年代、颠倒译法、夏汉对音字、所反映的西夏社会等问题，并对其西夏文进行校对、译注等工作。

## &lt;&lt;西夏文《孟子》整理研究&gt;&gt;

## 书籍目录

## 第一章 导论

- 一、《孟子》一书在西夏的传播
- 二、西夏文《孟子》现存叶数及其错乱情况
- 三、西夏文《孟子》部分西夏字行书偏旁的变异
- 四、夏译者采用的标点符号
- 五、西夏文《孟子》的翻译风格
  - (一)对赵岐注的参考
  - (二)对其他文献的参考
  - (三)夏译者自己的理解
  - (四)用具体直白的描述来代替文语
  - (五)译文疏漏之处
  - (六)译音词前后不一
- 六、西夏文《孟子》是一个准备付梓的稿本
- 七、西夏文《孟子》的译写年代
- 八、西夏文《孟子》中的颠倒译法
  - (一)并列名词词序的颠倒
  - (二)并列复句次序的颠倒
- 九、西夏文《孟子》中的夏汉对音字与宋代西北方音
  - (一)西夏文《孟子》中的夏汉对音字
  - (二)宋代西北方音声母的分合情形
  - (三)宋代西北方音韵尾问题
- 十、西夏文《孟子》所反映的西夏社会
- 十一、关于校读和译注的简要说明

## 第二章 《孟子》西夏文校读

- 一、西夏文《孟子》校读卷四《公孙丑章句下》
- 二、西夏文《孟子》校读卷五《滕文公章句上》
- 三、西夏文《孟子》校读卷六《滕文公章句下》

## 第三章 西夏文译《孟子》译注

- 一、西夏文《孟子》译注卷四《公孙丑章句下》
  - (一)天时不如地利章
  - (二)孟子将朝王章
  - (三)陈臻问前日于齐章
  - (四)孟子之平陆章
  - (五)孟子谓坻蠹章
  - (六)孟子为卿于齐章
  - (七)孟子自齐葬于鲁章
  - (八)沈同以其私问章
  - (九)燕人畔章
  - (十)孟子致为臣而归章
  - (十一)孟子去齐宿于昼章
  - (十二)孟子去齐尹士语人日章
  - (十三)孟子去齐充虞路问日章
  - (十四)孟子去齐居休章
- 二、西夏文《孟子》译注卷五《滕文公章句上》
  - (一)滕文公为世子章

<<西夏文《孟子》整理研究>>

(二)滕定公薨章

(三)滕文公问为国章

(四)有为神农之言者许行章

(五)墨者夷之章

三、西夏文《孟子》译注卷六《滕文公章句下》

(一)陈代曰不见诸侯章

(二)景春日公孙衍、张仪章

(三)周霄问曰古之君子章

(四)彭更问曰后车数十乘章

(五)万章问曰宋小国也章

(六)孟子谓戴不胜章

(七)公孙丑问不见诸侯何义章

(八)戴盈之曰什一去关市之征章

参考文献

附录一：《孟子》原文(卷四至卷六)

附录二：索引

后记

<<西夏文《孟子》整理研究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>